

Jhn

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Καὶ παράγων, εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς.
And- passing-by he-saw a-man blind from birth
[G2532](#) [G3855](#) [G3708](#) [G0444](#) [G5185](#) [G1537](#) [G1079](#)

And as he passed by, he saw a man blind from his birth.

2 καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες, Ῥαββί, τίς ἤμαρτεν,
and- asked him the disciples of-him saying Rabbi who sinned
[G2532](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4461](#) [G5101](#) [G0264](#)

οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῆ?
this-one or- the parents of-him that- blind he-was-born
[G3778](#) [G2228](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G2443](#) [G5185](#) [G1080](#)

And his disciples asked him, saying, Rabbi, who sinned, this man, or his parents, that he should be born blind?

3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Οὔτε οὗτος ἠμαρτεν, οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ; ἀλλ'
answered Iēsous Neither this-one sinned nor- the parents of-him but-
[G0611](#) [G2424](#) [G3777](#) [G3778](#) [G0264](#) [G3777](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G0235](#)

ἵνα φανερωθῆ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ.
that- might-be-revealed the works of-the God in him
[G2443](#) [G5319](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G0846](#)

Jesus answered, Neither did this man sin, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him.

4 ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, ἕως
us it-is-necessary to-work the works of-the-one having-sent me while
[G1473](#) [G1163](#) [G2038](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2193](#)

ἡμέρα ἐστίν; ἔρχεται νύξ, ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι.
day it-is comes night when no-one is-able to-work
[G2250](#) [G1510](#) [G2064](#) [G3571](#) [G3753](#) [G3762](#) [G1410](#) [G2038](#)

We must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work.

5 ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ᾶ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου.
when in the world I-am light I-am of-the world
[G3752](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#) [G5457](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2889](#)

When I am in the world, I am the light of the world.

6 ταῦτα εἰπὼν, ἔπτυσεν χαμαὶ, καὶ ἐποίησεν πηλὸν ἐκ τοῦ
these-things having-said he-spat on-ground and- made mud from the
[G3778](#) [G3004](#) [G4429](#) [G5476](#) [G2532](#) [G4160](#) [G4081](#) [G1537](#) [G3588](#)

πτύσματος, καὶ ἐπέχρισεν αὐτοῦ τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς.
saliva and- anointed of-him the mud upon the eyes
[G4427](#) [G2532](#) [G2025](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4081](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3788](#)

When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and anointed his eyes with the clay,

7 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὑπάγε, νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ, ὃ
 and- said to-him Go wash in the pool of-the Silōam which
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3538](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2861](#) [G3588](#) [G4611](#) [G3739](#)

ἐρμηνεύεται, Ἄπεσταλμένος. ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο, καὶ ἦλθεν
 is-translated Sent he-went-away therefore- and- washed and- came
[G2059](#) [G0649](#) [G0565](#) [G3767](#) [G2532](#) [G3538](#) [G2532](#) [G2064](#)

βλέπων.
 seeing
[G0991](#)

and said unto him, Go, wash in the pool of Siloam (which is by interpretation, Sent). He went away therefore, and washed, and came seeing.

8 Οἱ οὖν γείτονες, καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον,
 The-ones therefore- neighbors and- the-ones seeing him the formerly
[G3588](#) [G3767](#) [G1069](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4386](#)

ὅτι προσαίτης ἦν, ἔλεγον, Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ
 that- a-beggar he-was were-saying Not this-one is the-one sitting and-
[G3754](#) [G4319](#) [G1510](#) [G3004](#) [G3756](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2521](#) [G2532](#)

προσαιτῶν?
 begging
[G4319](#)

The neighbors therefore, and they that saw him aforetime, that he was a beggar, said, Is not this he that sat and begged?

9 ἄλλοι ἔλεγον, ὅτι Οὗτός ἐστιν, ἄλλοι, ἔλεγον, Οὐχί, ἀλλὰ ὅμοιος
 others were-saying that- This-one is others were-saying No but- like
[G0243](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G0243](#) [G3004](#) [G3780](#) [G0235](#) [G3664](#)

αὐτῷ ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι, Ἐγὼ εἰμι
 him he-is that-one was-saying that- I am
[G0846](#) [G1510](#) [G1565](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#)

Others said, It is he: others said, No, but he is like him. He said, I am he.

10 ἔλεγον οὖν αὐτῷ, Πῶς οὖν ἠνεώχθησάν σου οἱ
 they-were-saying therefore- to-him How therefore- were-opened of-you the
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3767](#) [G0455](#) [G4771](#) [G3588](#)

ὀφθαλμοί?
 eyes
[G3788](#)

They said therefore unto him, How then were thine eyes opened?

11 ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, Ὁ ἄνθρωπος ὃς λεγόμενος Ἰησοῦς πηλὸν ἐποίησεν,
 answered that-one The man the-one being-called Iēsous mud made
[G0611](#) [G1565](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2424](#) [G4081](#) [G4160](#)

καὶ ἐπέχρισέν μου τοὺς ὀφθαλμούς; καὶ εἶπέν μοι, ὅτι Ὑπάγε εἰς
 and- anointed of-me the eyes and- said to-me that- Go to
[G2532](#) [G2025](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3754](#) [G5217](#) [G1519](#)

τὸν Σιλωάμ καὶ νίψαι. ἀπελθὼν οὖν καὶ νιψάμενος, ἀνέβλεψα.
 the Silōam and- wash having-gone therefore- and- having-washed I-received-sight
[G3588](#) [G4611](#) [G2532](#) [G3538](#) [G0565](#) [G3767](#) [G2532](#) [G3538](#) [G0308](#)

He answered, The man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to Siloam, and wash: so I went away and washed, and I received sight.

12 καὶ εἶπαν αὐτῷ, Ποῦ ἐστὶν ἐκεῖνος? λέγει, Οὐκ οἶδα.
and- they-said to-him Where is that-one he-says Not I-know
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4226](#) [G1510](#) [G1565](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1492](#)

| And they said unto him, Where is he? He saith, I know not.

13 Ἄγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τὸν ποτε τυφλόν.
They-bring him to the Phariseoi the formerly blind
[G0071](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3588](#) [G4218](#) [G5185](#)

| They bring to the Pharisees him that aforetime was blind.

14 ἦν δὲ σάββατον ἐν ἧ ἡμέρᾳ τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς,
was and- Sabbath on which day the mud made the Iesus
[G1510](#) [G1161](#) [G4521](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4081](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2424](#)

καὶ ἀνέωξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς.
and- opened of-him the eyes
[G2532](#) [G0455](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3788](#)

| Now it was the sabbath on the day when Jesus made the clay, and opened his eyes.

15 πάλιν οὖν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν.
again therefore- were-asking him also- the Phariseoi how he-received-sight
[G3825](#) [G3767](#) [G2065](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5330](#) [G4459](#) [G0308](#)

ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Πηλὸν ἐπέθηκεν μου ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ
the and- said to-them Mud he-put of-me upon the eyes and-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4081](#) [G2007](#) [G1473](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#)

ἐνιψάμην, καὶ βλέπω.
I-washed and- I-see
[G3538](#) [G2532](#) [G0991](#)

| Again therefore the Pharisees also asked him how he received his sight. And he said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and I see.

16 ἔλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές, Οὐκ ἔστιν οὗτος παρὰ
were-saying therefore- of the Phariseoi some Not is this-one from
[G3004](#) [G3767](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5330](#) [G5100](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3844](#)

Θεοῦ ὁ ἄνθρωπος, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ. ἄλλοι [δὲ]
God the man because- the Sabbath not he-keeps others but-
[G2316](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4521](#) [G3756](#) [G5083](#) [G0243](#) [G1161](#)

ἔλεγον, Πῶς δύναται ἄνθρωπος ἁμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν? καὶ
were-saying How is-able a-man sinful such signs to-do and-
[G3004](#) [G4459](#) [G1410](#) [G0444](#) [G0268](#) [G5108](#) [G4592](#) [G4160](#) [G2532](#)

σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς.
a-division was among them
[G4978](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0846](#)

| Some therefore of the Pharisees said, This man is not from God, because he keepeth not the sabbath. But others said, How can a man that is a sinner do such signs? And there was a division among them.

17 λέγουσιν οὖν τῷ τυφλῷ πάλιν, Τί σὺ λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι
they-say therefore- to-the blind again What you say about him that-
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5185](#) [G3825](#) [G5101](#) [G4771](#) [G3004](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3754](#)

ἠνέωξέν σου τοὺς ὀφθαλμούς? ὁ δὲ εἶπεν, ὅτι Προφήτης ἐστίν.
he-opened of-you the eyes the and- said that- A-prophet he-is
[G0455](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4396](#) [G1510](#)

They say therefore unto the blind man again, What sayest thou of him, in that he opened thine eyes? And he said, He is a prophet.

- 18 οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἦν τυφλὸς
not believed therefore- the Ioudaioi about him that- he-was blind
[G3756](#) [G4100](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1510](#) [G5185](#)
- καὶ ἀνέβλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ
and- received-sight until when they-called the parents of-him of-the-one
[G2532](#) [G0308](#) [G2193](#) [G3755](#) [G5455](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G3588](#)
- ἀναβλέψαντος.
having-received-sight
[G0308](#)

The Jews therefore did not believe concerning him, that he had been blind, and had received his sight, until they called the parents of him that had received his sight,

- 19 καὶ ἠρώτησαν αὐτοὺς λέγοντες, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς
and- they-asked them saying This-one is the son of-you whom you
[G2532](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4771](#) [G3739](#) [G4771](#)
- λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν βλέπει ἄρτι;
say that- blind he-was-born how therefore- does-he-see now
[G3004](#) [G3754](#) [G5185](#) [G1080](#) [G4459](#) [G3767](#) [G0991](#) [G0737](#)

and asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see?

- 20 ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπαν, Οἶδαμεν ὅτι οὗτός
answered therefore- the parents of-him and- said We-know that- this-one
[G0611](#) [G3767](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3778](#)
- ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν, καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη.
is the son of-us and- that- blind he-was-born
[G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3754](#) [G5185](#) [G1080](#)

His parents answered and said, We know that this is our son, and that he was born blind:

- 21 πῶς δὲ νῦν βλέπει, οὐκ οἶδαμεν, ἢ τίς ἤνοιξεν αὐτοῦ τοὺς
how but- now he-sees not we-know or- who opened of-him the
[G4459](#) [G1161](#) [G3568](#) [G0991](#) [G3756](#) [G1492](#) [G2228](#) [G5101](#) [G0455](#) [G0846](#) [G3588](#)
- ὀφθαλμοὺς, ἡμεῖς οὐκ οἶδαμεν; αὐτὸν ἐρωτήσατε; ἡλικίαν ἔχει αὐτός; περὶ
eyes we not know him ask age he-has he about
[G3788](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0846](#) [G2065](#) [G2244](#) [G2192](#) [G0846](#) [G4012](#)
- ἑαυτοῦ, λαλήσει.
himself will-speak
[G1438](#) [G2980](#)

but how he now seeth, we know not; or who opened his eyes, we know not: ask him; he is of age; he shall speak for himself.

22 ταῦτα εἶπαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους;
 these-things said the parents of-him because- they-were-fearing the Ioudaioi
[G3778](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G3754](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἤδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ
 already for- had-agreed the Ioudaioi that- if- anyone him should-confess
[G2235](#) [G1063](#) [G4934](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2443](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0846](#) [G3670](#)

Χριστόν, ἀποσυνάγωγος γένηται.
 Christ expelled-from-synagogue he-should-become
[G5547](#) [G0656](#) [G1096](#)

| These things said his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man should confess him to be Christ, he should be put out of the synagogue.

23 διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπαν ὅτι, Ἥλικίαν ἔχει, αὐτὸν
 because-of this the parents of-him said that- Age he-has him
[G1223](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1118](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2244](#) [G2192](#) [G0846](#)

ἐπερωτήσατε.
 ask
[G1905](#)

| Therefore said his parents, He is of age; ask him.

24 Ἐφώνησαν οὖν τὸν ἄνθρωπον ἐκ δευτέρου ὃς ἦν τυφλός, καὶ
 They-called therefore- the man from second-time who was blind and-
[G5455](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1537](#) [G1208](#) [G3739](#) [G1510](#) [G5185](#) [G2532](#)

εἶπαν αὐτῷ, Δός δόξαν τῷ Θεῷ; ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος
 said to-him Give glory to-the God we know that- this the man
[G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀμαρτωλός ἐστιν.
 sinful is
[G0268](#) [G1510](#)

| So they called a second time the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this man is a sinner.

25 ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος, Εἰ ἀμαρτωλός ἐστιν οὐκ οἶδα. ἓν οἶδα,
 answered therefore- that-one If- sinful he-is not I-know one-thing I-know
[G0611](#) [G3767](#) [G1565](#) [G1487](#) [G0268](#) [G1510](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1520](#) [G1492](#)

ὅτι τυφλὸς ὦν, ἄρτι βλέπω.
 that- blind being now I-see
[G3754](#) [G5185](#) [G1510](#) [G0737](#) [G0991](#)

| He therefore answered, Whether he is a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see.

26 εἶπον οὖν αὐτῷ, Τί ἐποίησέν σοι? πῶς ἤνοιξέν σου τοὺς
 they-said therefore- to-him What did-he-do to-you how did-he-open of-you the
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4160](#) [G4771](#) [G4459](#) [G0455](#) [G4771](#) [G3588](#)

ὀφθαλμούς?
 eyes
[G3788](#)

| They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine eyes?

27 ἀπεκρίθη αὐτοῖς, Εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ ἠκούσατε. τί πάλιν
 he-answered them I-told you already and- not you-heard why again
[G0611](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2235](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3825](#)

θέλετε ἀκούειν? μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι?
 do-you-want to-hear not- also- you want of-him disciples to-become
[G2309](#) [G0191](#) [G3361](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2309](#) [G0846](#) [G3101](#) [G1096](#)

He answered them, I told you even now, and ye did not hear; wherefore would ye hear it again? would ye also become his disciples?

28 καὶ ἐλοιδόρησαν αὐτὸν, καὶ εἶπον, Σὺ μαθητὴς εἶ ἐκείνου; ἡμεῖς
 and- they-reviled him and- said You a-disciple are of-that-one we
[G2532](#) [G3058](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3101](#) [G1510](#) [G1565](#) [G1473](#)

δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμὲν μαθηταί.
 but- of-the Mōusēs are disciples
[G1161](#) [G3588](#) [G3475](#) [G1510](#) [G3101](#)

And they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are disciples of Moses.

29 ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι Μωϋσεῖ λελάληκεν ὁ Θεός; τοῦτον δὲ οὐκ
 we know that- to-Mōusēs has-spoken the God this-one but- not
[G1473](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3475](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3756](#)

οἶδαμεν πόθεν ἐστίν.
 we-know from-where he-is
[G1492](#) [G4159](#) [G1510](#)

We know that God hath spoken unto Moses: but as for this man, we know not whence he is.

30 ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐν τούτῳ γὰρ τὸ
 answered the man and- said to-them In this for- the
[G0611](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1063](#) [G3588](#)

θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστίν, καὶ ἠνοιξέν
 amazing is that- you not know from-where he-is and- he-opened
[G2298](#) [G1510](#) [G3754](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1492](#) [G4159](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0455](#)

μου τοὺς ὀφθαλμούς.
 of-me the eyes
[G1473](#) [G3588](#) [G3788](#)

The man answered and said unto them, Why, herein is the marvel, that ye know not whence he is, and yet he opened mine eyes.

31 οἶδαμεν ὅτι «ὁ Θεός» ἀμαρτωλῶν οὐκ ἀκούει; ἀλλ' ἐάν τις
 we-know that- the God of-sinners not hears but- if- anyone
[G1492](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0268](#) [G3756](#) [G0191](#) [G0235](#) [G1437](#) [G5100](#)

θεοσεβῆς ἦ, καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τούτου ἀκούει.
 God-fearing is and- the will of-him does this-one he-hears
[G2318](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2307](#) [G0846](#) [G4160](#) [G3778](#) [G0191](#)

We know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and do his will, him he heareth.

32 ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη, ὅτι ἠνέωξέν τις ὀφθαλμούς τυφλοῦ
 from the age not it-was-heard that- opened anyone eyes of-blind
[G1537](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3756](#) [G0191](#) [G3754](#) [G0455](#) [G5100](#) [G3788](#) [G5185](#)

γεγεννημένου.
 having-been-born
[G1080](#)

| Since the world began it was never heard that any one opened the eyes of a man born blind.

33 εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ, οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν.
if- not was this-one from God not he-was-able to-do nothing
[G1487](#) [G3361](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4160](#) [G3762](#)

| If this man were not from God, he could do nothing.

34 ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ
they-answered and- said to-him In sins you were-born whole and-
[G0611](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0266](#) [G4771](#) [G1080](#) [G3650](#) [G2532](#)
σὺ διδάσκεις ἡμᾶς? καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.
you teach us and- they-cast-out him outside
[G4771](#) [G1321](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1544](#) [G0846](#) [G1854](#)

| They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

35 Ἦκουσεν Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρών αὐτὸν
Heard Iēsous that- they-cast-out him outside and- having-found him
[G0191](#) [G2424](#) [G3754](#) [G1544](#) [G0846](#) [G1854](#) [G2532](#) [G2147](#) [G0846](#)
εἶπεν, Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου?
said You believe in the Son of-the man
[G3004](#) [G4771](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

| Jesus heard that they had cast him out; and finding him, he said, Dost thou believe on the Son of God?

36 ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, Καὶ τίς ἐστιν, Κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς
answered that-one and- said And- who is-he Lord that- I-may-believe in
[G0611](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3004](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2962](#) [G2443](#) [G4100](#) [G1519](#)
αὐτόν?
him
[G0846](#)

| He answered and said, And who is he, Lord, that I may believe on him?

37 εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Καὶ ἐώρακας αὐτὸν, καὶ ὁ λαλῶν
said to-him the Iēsous Both- you-have-seen him and- the-one speaking
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2980](#)
μετὰ σοῦ ἐκεῖνός ἐστιν.
with you that-one is
[G3326](#) [G4771](#) [G1565](#) [G1510](#)

| Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and he it is that speaketh with thee.

38 ὁ δὲ ἔφη, Πιστεύω, Κύριε; καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ.
the and- said I-believe Lord and- he-worshipped him
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G4100](#) [G2962](#) [G2532](#) [G4352](#) [G0846](#)

| And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.

39 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον
 and- said the Iēsous For judgment I into the world this
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G2917](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3778](#)

ἦλθον, ἵνα οἱ μὴ βλέποντες, βλέπωσιν; καὶ οἱ βλέποντες, τυφλοὶ
 came that- the-ones not seeing may-see and- the-ones seeing blind
[G2064](#) [G2443](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0991](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0991](#) [G5185](#)

γένωνται.
 may-become
[G1096](#)

| And Jesus said, For judgment came I into this world, that they that see not may see; and that they that see may become blind.

40 ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦτα, οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες, καὶ
 heard of the Phariseoi these-things the-ones with him being and-
[G0191](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#)

εἶπον αὐτῷ, Μὴ καὶ ἡμεῖς τυφλοὶ ἐσμεν;
 said to-him Not- also- we blind are
[G3004](#) [G0846](#) [G3361](#) [G2532](#) [G1473](#) [G5185](#) [G1510](#)

| Those of the Pharisees who were with him heard these things, and said unto him, Are we also blind?

41 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Εἰ τυφλοὶ ἦτε, οὐκ ἂν εἶχετε
 said to-them the Iēsous If- blind you-were not - you-would-have
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1487](#) [G5185](#) [G1510](#) [G3756](#) [G0302](#) [G2192](#)

ἁμαρτίαν; νῦν δὲ λέγετε ὅτι, Βλέπομεν, ἡ ἁμαρτία ὑμῶν μένει.
 sin now but- you-say that- We-see the sin of-you remains
[G0266](#) [G3568](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0991](#) [G3588](#) [G0266](#) [G4771](#) [G3306](#)

| Jesus said unto them, If ye were blind, ye would have no sin: but now ye say, We see: your sin remaineth.